



EZ Tracer Projector User's Guide

Manual del usuario del proyector EZ Tracer

Guide de l'utilisateur du Projecteur EZ Tracer

Benutzerhandbuch für EZ Tracer-Projektor

Il Manuale per l'utente dell'episcopio proiettore

Handleiding voor de EZ Tracer-projector



ARTOGRAPH®

Products for the Creative Mind®

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using this projector, always follow basic safety precautions:

1. Read and Understand all instructions before using.
2. Close supervision is necessary when used near children. Do not leave unattended while in use.
3. Do not operate this equipment with a damaged cord, or if it has been dropped or otherwise damaged, until it has been examined by a qualified electrician.
4. If an extension cord is necessary, be sure it has a suitable current rating. Cords rated for less amperage than this equipment may overheat. Be careful to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.
5. Always unplug from the electrical outlet when not in use. Disconnect by grasping and pulling the plug from the outlet; never yank the cord to disconnect the plug.
6. Allow the projector to cool completely before moving. Loop the cord loosely when storing.
7. If the projector receives water damage, do not use until inspected by a qualified electrician.
8. To avoid electrical shock hazard, do not disassemble. Take the projector to a qualified electrician. Incorrect reassembly can cause an electrical shock hazard.
9. Care must be taken as burns can occur from touching hot parts
10. The projector switch is provided with the symbols 0, indicating off, and I, indicating on.
11. Position the cord so that it will not be tripped over, pulled or come in contact with hot surfaces.
12. Always unplug the projector from electrical outlet before cleaning, servicing and when not in use.
13. To reduce risk of electrical shock, do not immerse this projector in water or other liquids.
14. The use of attachments not recommended by the manufacturer may cause the risk of fire, electric shock or injury to persons.
15. Connect this projector to a grounded outlet.
16. Disconnect the projector from power supply before replacing lamps.
17. This projector has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

DISPOSITIFS DE PROTECTION IMPORTANTS

Pendant l'utilisation de ce projecteur, il est important de toujours observer les précautions de sécurité suivantes:

1. Lire et comprendre toutes les consignes avant de mettre l'appareil en marche.
2. Une étroite supervision est nécessaire pendant l'utilisation par des enfants ou lorsqu'ils se trouvent à proximité. Ne pas laisser sans surveillance pendant l'utilisation.
3. Ne pas faire fonctionner cet appareil sans une inspection préalable par un électricien qualifié si le cordon électrique est endommagé, si l'appareil est tombé par terre ou s'il a subi des dommages quelconques.
4. Lorsqu'une rallonge électrique est nécessaire, s'assurer qu'elle possède un courant nominal convenable. Une rallonge électrique présentant un courant nominal à intensité inférieure à celui de l'appareil utilisé risquerait d'entraîner une surchauffe. Veiller à bien disposer la rallonge de manière à ce que personne ne trébuche ou tire dessus accidentellement.
5. Toujours débrancher l'appareil entre les utilisations. Déconnecter en tirant la fiche de la prise. Ne jamais tirer sur le cordon électrique pour débrancher l'appareil.
6. Laisser le projecteur se refroidir complètement avant de le déplacer. Avant de procéder au rangement, enrouler le cordon sans le serrer.
7. Si le projecteur subit un endommagement causé par un liquide, ne pas l'utiliser avant qu'il soit inspecté par un électricien qualifié.
8. Pour éviter les chocs électriques, ne pas démonter. Faire inspecter le projecteur par un électricien qualifié. Un réassemblage incorrect peut causer des chocs électriques.
9. Il faut prendre des précautions car le contact avec des pièces chaudes peut causer des brûlures.
10. L'interrupteur du projecteur est muni des symboles O, signifiant arrêt et I signifiant marche.
11. Placer le cordon de manière à éviter de faire trébucher quelqu'un, à éviter qu'il soit tiré ou qu'il entre en contact avec une surface chaude.
12. Toujours débrancher le projecteur de la prise électrique avant le nettoyage, l'entretien et lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
13. Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas plonger ce projecteur dans l'eau ou d'autres liquides.
14. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut provoquer un risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.
15. Raccorder ce projecteur à une prise mise à la terre.
16. Débrancher le projecteur de l'alimentation électrique avant de remplacer des ampoules.
17. Le projecteur dispose d'une prise polarisée (une broche est plus large que l'autre). Pour réduire le risque de choc électrique, cette fiche est conçue pour se adapter à une prise polarisée que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas complètement dans la prise, inverser la fiche. Si elle ne rentre toujours pas, contactez un électricien qualifié. Ne pas modifier la fiche en aucune façon.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

Cuando utilice su proyector, tome siempre precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

1. Lea y asegúrese de comprender todas las instrucciones antes de operar el equipo.
2. Supervise cuidadosamente el funcionamiento del proyector cuando sea utilizado por niños o cerca de éstos. No deje solo el equipo mientras esté encendido.
3. Si el equipo tiene el cable dañado, si se ha caído o si ha sufrido algún otro desperfecto, no lo use hasta que lo examine un electricista calificado.
4. Si necesitara un cable de extensión, asegúrese de que tenga la corriente apropiada. Los cables con amperaje inferior al de este equipo pueden recalentarse. Coloque el cable de manera que nadie pueda tropezar con él o tirar del mismo accidentalmente.
5. Desconecte el equipo cuando no lo esté utilizando. Para hacerlo, sujete el enchufe con los dedos y quítelo del tomacorriente. Nunca tire del cable para desenchufar el equipo.
6. Deje que el proyector se enfríe completamente antes de moverlo de sitio. Para guardarlo, enrosque el cable sin apretar.
7. Si el proyector se moja, no lo utilice hasta que lo examine un electricista calificado.
8. Para evitar el peligro de descarga eléctrica, no desarme la unidad. Llévesela a un electricista calificado. Si se arma el proyector incorrectamente, existe el riesgo de descarga eléctrica.
9. Tenga cuidado: puede sufrir quemaduras si toca partes calientes.
10. El interruptor del proyector está provisto de los símbolos 0, para indicar apagado, y I, para indicar encendido.
11. Coloque el cable de manera que nadie pueda tropezar con él o tirar del mismo accidentalmente o que pueda tocar superficies calientes.
12. Siempre desenchufe el proyector de la toma eléctrica antes de una limpieza o reparación y cuando no esté en uso.
13. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el proyector en agua u otros líquidos.
14. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones a personas.
15. Enchufe el proyector en un tomacorrientes conectado a tierra.
16. Desconecte el suministro eléctrico antes de reemplazar lámparas.
17. Este proyector tiene un enchufe polarizado (una paleta es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está indicado para encajar en una toma polarizada únicamente de una manera. Si el enchufe no encaja completamente en la toma, inviértalo. Si todavía no encaja bien, contacte a un electricista habilitado. No modifique el enchufe de ninguna manera.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Betrieb dieses Projektors sind grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu treffen. Insbesondere folgenden Hinweise beachten:

1. Vor der Inbetriebnahme alle Anleitungen gründlich lesen.
2. Anwesende oder das Gerät benutzende Kinder immer beaufsichtigen und nicht mit dem laufenden Gerät allein lassen.
3. Geräte mit beschädigten Kabeln oder anderweitig (etwa durch Herunterfallen) beschädigte Geräte erst nach der Prüfung durch einen qualifizierten Elektriker in Betrieb nehmen.
4. Nur für entsprechende Leistung ausgelegte Verlängerungskabel verwenden. Bei Kabeln, deren Amperezahl niedriger als die des Geräts ist, besteht Überhitzungsgefahr. Das Kabel so verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es aus Versehen herauszieht.
5. Den Netzstecker eines nicht gebrauchten Geräts immer herausziehen. Zum Trennen der Verbindung den Stecker selbst aus der Steckdose ziehen, nicht am Kabel ziehen.
6. Den Projektor vor dem Bewegen vollständig abkühlen lassen. Zur Verstaubung des Geräts das Kabel lose aufwickeln.
7. Nach einer Beschädigung des Projektors durch Wasser erst nach fachlicher Überprüfung wieder benutzen.
8. Zur Verhinderung eines Stromschlags das Gerät nicht zerlegen, sondern zu einem qualifizierten Elektriker bringen. Fehler bei der Montage können zu Stromschlägen führen.
9. Beim Berühren heißer Geräteteile besteht Verbrennungsgefahr.
10. Der Ein-/Aussschalter des Projektors ist mit den Symbolen 0 (aus) und I (ein) gekennzeichnet.
11. Das Kabel so verlegen, dass man nicht darüber stolpert, es nicht versehentlich herausgezogen wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
12. Im ungebrauchten Zustand sowie vor der Reinigung und Wartung des Projektors immer den Netzstecker abziehen.
13. Den Projektor nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen, andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.
14. Die Verwendung von nicht vom Hersteller empfohlenem Zubehör kann das Risiko von Feuer, elektrischem Schlag oder Verletzung von Personen bergen.
15. Diesen Projektor immer an eine geerdete Steckdose anschließen.
16. Vor dem Auswechseln der Lampen den Netzstecker abziehen.
17. Dieser Projektor ist mit einem gepolten Stecker ausgestattet (ein Stift ist breiter als der andere). Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, passt dieser Stecker nur in einer Orientierung in eine gepolte Steckdose. Wenn der Stecker sich nicht richtig in die Steckdose einstecken lässt, den Stecker drehen. Wenn er weiterhin nicht passt, einen qualifizierten Elektriker zu Rate ziehen. Verändern Sie den Stecker nicht.

DIESE INFORMATIONEN AUFBEWAHREN

IMPORTANTI CONSIGLI PER LA SICUREZZA

Quando usate questo proiettore, seguite sempre le precauzioni basilari di sicurezza, incluse quelle che seguono:

1. Leggete attentamente tutte le istruzioni prima dell'utilizzo del proiettore.
2. Particolare attenzione è necessaria quando il proiettore è utilizzato da o vicino a dei bambini. Non lasciare il proiettore senza supervisione mentre è in uso.
3. Non utilizzate lo strumento se il cavo di alimentazione è danneggiato, o se è stato fatto cadere a terra o se è stato altrimenti danneggiato, fino a che non è stato controllato da un elettricista qualificato.
4. Se un cavo prolunga si rende necessario, assicuratevi che abbia il giusto amperaggio. Cavi con un amperaggio diverso da quello dell'apparecchio potrebbero surriscaldarsi. Fate attenzione a sistemare il cavo in modo che non sia possibile inciampare in esso o tirarlo.
5. Ricordatevi sempre di staccare il cavo dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Disconnettere estraendo la spina fuori dalla presa, mai tirare il cavo per disconnettere dalla corrente.
6. Lasciate che il proiettore si raffreddi completamente prima di spostarlo. Arrotolate il cavo senza stringere quando conservate il proiettore.
7. Se il proiettore appare danneggiato dall'acqua, non utilizzatelo se non dopo l'ispezione da parte di un elettricista qualificato.
8. Per evitare rischi di scosse elettriche, non smontare il proiettore. Portate il proiettore da un elettricista qualificato. Un riassettaggio non corretto può causare una scossa elettrica.
9. Prestate attenzione: è possibile scottarsi toccando le parti calde dell'apparecchio.
10. Il tasto di accensione del proiettore è fornito di simboli: 0 indica spento, I indica acceso.
11. Posizionate il cavo in modo che non sia possibile inciamparvi, tirarlo, o farlo venire a contatto con superfici molto calde.
12. Disconnettetelo sempre il proiettore dalla corrente elettrica prima di pulirlo, muoverlo, o quando non è in uso.
13. Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non immergete il proiettore in acqua o in altri liquidi.
14. L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può causare rischio di incendio, scosse elettriche o danni alla persona.
15. Collegare il proiettore ad una presa a terra.
16. Disconnettetelo il proiettore dalla corrente prima di cambiare le lampadine.
17. Il proiettore ha una spina polarizzata (un polo è più largo dell'altro). Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questa spina deve essere inserita nella presa polarizzata in un solo modo. Se la spina non si inserisce bene nella presa, invertirla. Se ancora non si inserisce, consultare un elettricista qualificato. Non modificare in alcun modo la spina.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Neem bij gebruik van deze projector altijd elementaire veiligheidsmaatregelen in acht, zoals:

1. Zorg dat u vóór gebruik alle instructies hebt gelezen en begrepen.
2. Streng bezocht is noodzakelijk bij gebruik door of nabij kinderen. Laat het product tijdens gebruik niet onbewaakt achter.
3. Gebruik dit apparaat niet met een beschadigd snoer, of als het is gevallen of anderszins beschadigd is, zolang het niet is onderzocht door een bevoegde elektricien.
4. Als het snoer van een verlengsnoer noodzakelijk is, controleert u of dit verlengsnoer geschikt is voor deze stroomsterkte. Snoeren die voor een lagere stroomsterkte dan van dit apparaat zijn bedoeld kunnen oververhit raken. Leid het snoer zo dat niemand erover kan stutkelen of eraan kan trekken.
5. Trek altijd de stekker uit de contactdoos wanneer de projector niet in gebruik is. Pak hiervoor de stekker vast; trek nooit aan het snoer om de stekker uit de contactdoos te halen.
6. Laat de projector volledig afkoelen voordat u hem verplaatst. Wikkel het snoer losjes op wanneer u de projector opbergt.
7. Gebruik de projector bij waterschade niet totdat die is geïnspecteerd door een bevoegde elektricien.
8. Neem het apparaat niet uit elkaar, om elektrische schokken te vermijden. Breng de projector naar een bevoegde elektricien. Wanneer de projector incorrect in elkaar is gezet, kan dat elektrische schokken veroorzaken.
9. Ga voorzichtig te werk, aangezien aantaking van hete onderdelen brandwonden kan veroorzaken.
10. Op de schakelaar van de projector staat het symbool 0, voor "uit", en I, voor "aan".
11. Leid het snoer zo dat niemand erover kan stutkelen of eraan kan trekken en voorkom dat het snoer tegen een heet oppervlak aan komt.
12. Trek de stekker van de projector altijd uit de contactdoos voor reiniging of onderhoud, of wanneer de projector niet wordt gebruikt.
13. Dompel de projector niet onder in water of andere vloeistoffen, om elektrische schokken te vermijden.
14. Het gebruik van hulpmiddelen die niet aanbevolen zijn door de fabrikant kan brand, elektrische schokken of letsel aan personen veroorzaken.
15. Sluit deze projector aan op een geaard stopcontact.
16. Koppel de projector los van de netvoeding voordat u de lampen vervangt.
17. Deze projector heeft een gepolariseerde stekker (een van de pinnen is breder dan de andere). Om het risico van elektrische schokken te verminderen dient de stekker op de correcte wijze in een gepolariseerd stopcontact te worden geplaatst. Indien de stekker niet in het contact past, draai dan de stekker om. Indien de stekker dan nog niet past, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien. Breng op geen enkele wijze veranderingen aan, aan de stekker.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

120V, 23W

220V/240V, 23W



Not included

Non inclus

No incluido

Nicht inbegriffen

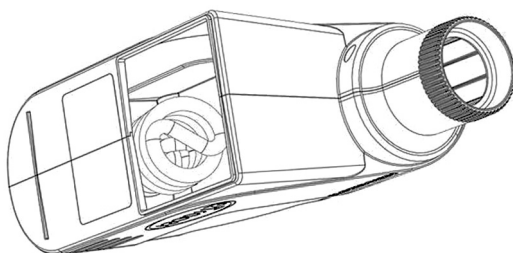
Non incluso

Niet inbegrepen

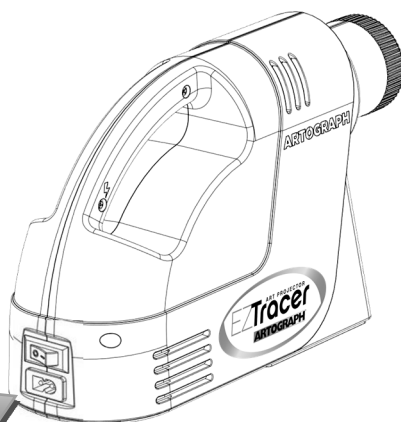
1.



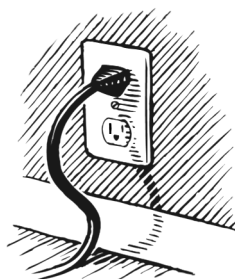
23W



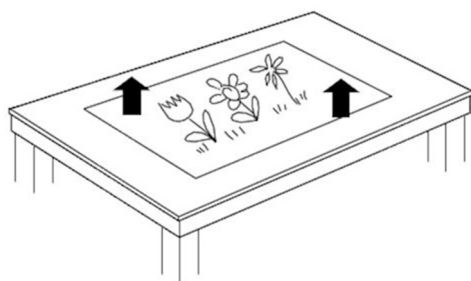
2.



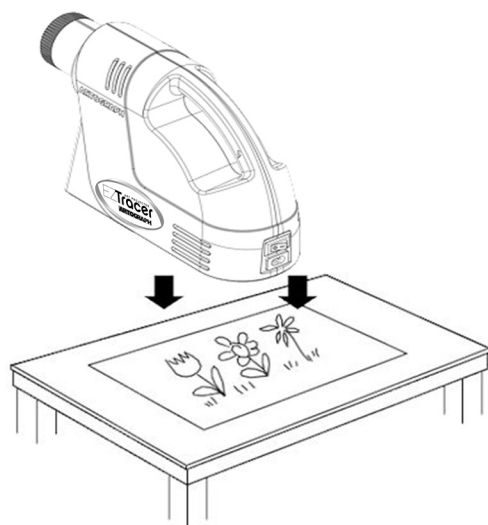
3.



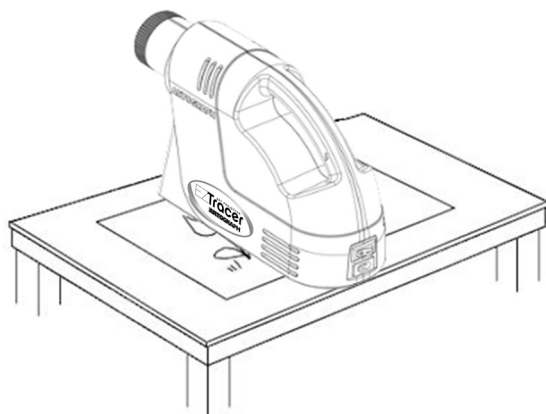
4.



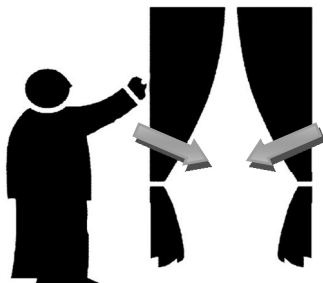
5.



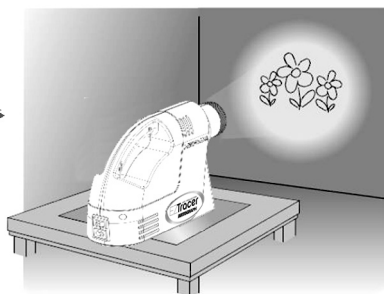
6.



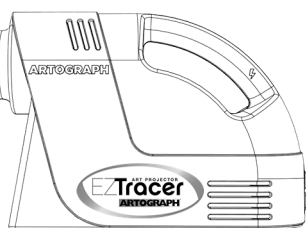
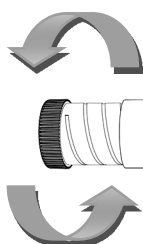
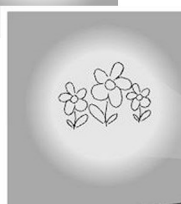
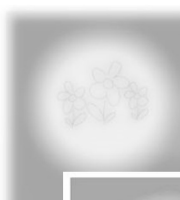
7.



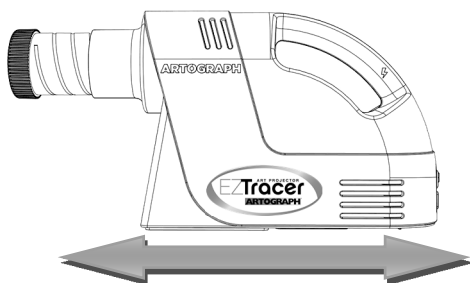
8.



9.



10.



If you have any questions please contact us at **763-553-1112**, toll-free in the US and Canada at **1-888-975-9555**, or send an email to **info@artograph.com**

Warranty

Be sure to register your Artograph product online at www.artograph.com.

THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO LAMPS.

Artograph® products are warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of one year from the date of sale to the original purchaser. Any defective product will be repaired or replaced by Artograph® at its option, provided the product is returned, shipping prepaid, to our factory within the warranty period. Customer shall promptly notify either the original seller or Artograph of any warranty claim in sufficient detail to describe both the problem and its symptoms along with a copy of the original purchase receipt or other acceptable proof of purchase. All allowed returns will be provided a **Return Authorization (RA) number**. Any product received without a **Return Authorization number** will be returned. Equipment repaired or replaced under this warranty will be returned freight or postage prepaid. The warranty period for repaired or replacement products shall be for the same duration as the original warranty. This warranty does not cover repair for damage to the product, or product components or malfunctions caused by (i) misuse, neglect, power failures or surges, lightning, fire, flood or accident; (ii) use of products or facilities supplied by others; or (iii) failure to follow installation, operation or maintenance instructions.

THE EXPRESS WARRANTIES HEREIN CONTAINED ARE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT, EACH OF WHICH SELLER DISCLAIMS AND ARE EXCLUDED. WHILE THERE ARE NO WARRANTIES WHICH EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION ON THE FACE HEREOF, CUSTOMER'S LOCAL LAW MAY PROVIDE OTHERWISE. SELLER SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES, INCLUDING SPECIAL AND INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INTERRUPTION OF BUSINESS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH PERFORMANCE OF THE PRODUCTS OR USE BY CUSTOMER.

Si vous avez des questions veuillez nous contacter au **+1-763-553-1112**, ou nous envoyer un courriel à **info@artograph.com**.

Garantie du Produit

N'oubliez pas d'enregistrer votre produit Artograph en ligne à : www.artograph.com

CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX AMPOULES.

Les produits Artograph® sont garantis d'être libres de défaut de matériau et de main d'oeuvre pendant une période d'un an à compter de la date de vente à l'acheteur original. Tout produit défectueux sera réparé ou remplacé par Artograph®, à sa discrétion, à condition que le produit soit retourné, port prépayé, à notre usine durant la période de garantie. Le client devra rapidement aviser le vendeur original ou Artograph de toute réclamation au titre de la garantie, et ce, de façon détaillée pour décrire le problème et ses symptômes, en plus de fournir une copie du reçu d'achat original ou toute autre preuve d'achat acceptable. Tous les retours permis recevront un **numéro d'autorisation de retour**. Tout produit reçu sans **numéro d'autorisation** sera retourné. L'équipement réparé ou remplacé en vertu de cette garantie sera retourné fret ou port payé d'avance. La durée de garantie des produits réparés ou remplacés sera la même que celle de la garantie d'origine. Cette garantie ne couvre pas les réparations pour les dommages au produit, aux composants du produit ou les mauvais fonctionnements causés par (i) une mauvaise utilisation, la négligence, les pannes de courant ou les surtensions, la foudre, un incendie, une inondation ou un accident; (ii) l'utilisation de produits ou d'installations fournis par d'autres; ou (iii) le non-respect des directives d'installation, d'utilisation ou d'entretien.

LES GARANTIES EXPRESSES CI-DESSUS REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, SANS EN EXCLURE D'AUTRES, LES GARANTIES IMPLICITES DE VALEUR MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER ET D'ABSENCE DE CONTREFAÇON, QUI SONT RENONCÉES ET EXCLUES PAR LE VENDEUR. BIEN QU'IL N'Y AIT PAS DE GARANTIE QUI S'ÉTENDENT AU-DELÀ DE LA DESCRIPTION CI-DESSUS, LA LOI LOCALE DU CLIENT PEUT STIPULER AUTREMENT. LE VENDEUR NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES, Y COMPRIS LES DOMMAGES SPÉCIAUX ET CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS, DE L'INTERRUPTION COMMERCIALE DÉCOULANT OU LIÉE À LA PERFORMANCE DES PRODUITS OU À L'UTILISATION PAR LE CLIENT.

Si tiene preguntas por favor contáctenos al **+1-763-553-1112**, o envíenos un correo electrónico a **info@artograph.com**.

Garantía

No deje de registrar su producto Artograph por internet en www.artograph.com.

ESTA GARANTÍA NO SE APLICA A LÁMPARAS.

Los productos Artograph® están garantizados contra defectos en materiales y mano de obra durante un período de un año a partir de la fecha de venta al comprador original. Cualquier producto defectuoso será reparado o reemplazado por Artograph® a su elección, siempre y cuando el producto sea devuelto, con porte prepago, a nuestra fábrica dentro del período de garantía. El cliente deberá notificar puntualmente ya sea al vendedor original o a Artograph sobre cualquier reclamación de garantía proporcionando información suficientemente específica que describa el problema y sus síntomas, junto con una copia del recibo original de compra u otra prueba aceptable de compra. Todas las devoluciones aprobadas recibirán un número de **autorización de devolución**. Todos los productos recibidos sin un número de **autorización de devolución** serán devueltos. El equipo reparado o reemplazado bajo esta garantía será devuelto al cliente, previo pago del porte o flete. El período de garantía para los productos reparados o reemplazados tendrá la misma duración que la garantía original. Esta garantía no cubre la reparación de daños en el producto o en los componentes del producto ni su mal funcionamiento causado por (i) uso inadecuado, negligencia, cortes eléctricos o sobretensiones, rayos, incendios, inundaciones o accidentes, (ii) el uso de productos o servicios suministrados por terceros, o (iii) incumplimiento de las instrucciones de instalación, operación o mantenimiento.

LAS GARANTÍAS EXPLÍCITAS CONTENIDAS EN ESTE DOCUMENTO REEMPLAZAN A TODAS Y CADA UNA DE LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR Y NO INFRACCIÓN, A CADA UNA DE LAS CUALES EL VENDEDOR RENUNCIA Y EXCLUYE. SI BIEN NO EXISTEN GARANTÍAS QUE SE EXTIENDAN MÁS ALLÁ DE LO DESCRITO EN ESTE DOCUMENTO, CABE LA POSIBILIDAD DE QUE LAS LEYES DE LA LOCALIDAD DEL CLIENTE DISPONGAN LO CONTRARIO. EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS, INCLUYENDO DAÑOS ESPECIALES E INCIDENTALES O CONSECUENTES, ASÍ COMO POR LA INTERRUPCIÓN DE ACTIVIDAD COMERCIAL, RESULTANTES DE O RELACIONADOS CON EL RENDIMIENTO DE LOS PRODUCTOS O SU USO POR PARTE DEL CLIENTE.

Falls Sie Fragen haben, können Sie gerne unter
+1-763-553-1112 anrufen oder eine E-Mail an **info@artograph.com** senden.

Produktgarantie

Registrieren Sie Ihr Artograph-Produkt auf jeden Fall online unter www.artograph.com.

DIESE GARANTIE GILT NICHT FÜR LAMPEN.

Artograph® garantiert dem Erstkäufer für einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum, dass seine Produkte frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Jedes fehlerhafte Produkt, das innerhalb des Garantiezeitraums portofrei an unser Werk zurückgeschickt wird, wird nach Ermessen von Artograph® repariert oder ersetzt. Der Kunde hat gegenüber dem Erstverkäufer bzw. Artograph seinen Gewährleistungsanspruch umgehend geltend zu machen. Hierzu muss das aufgetretene Problem und seine Symptome in hinlänglich ausführlicher Form beschrieben und eine Kopie des Original-Kaufbelegs oder ein anderer geeigneter Kaufnachweis beigelegt werden. Alle akzeptierten Rücksendungen erhalten eine **Rückgabenummer**. Alle Produkte, die ohne **Rückgabenummer** eingehen, werden an den Absender zurückgeschickt. Produkte, die innerhalb des Garantiezeitraums repariert oder ersetzt werden, werden kostenfrei zurückgeschickt. Für reparierte oder ausgetauschte Produkte gilt der Garantieanspruch nur für den verbleibenden Zeitraum der ursprünglichen Garantiezeit. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden am Produkt oder dessen Komponenten bzw. Fehlfunktionen durch: (i) Missbrauch, Fahrlässigkeit, Stromausfall oder Überspannungen, Blitzeinschlag, Brände, Überschwemmungen oder Unfälle, (ii) Verwendung von Produkten oder Einrichtungen, die von Dritten zu Verfügung gestellt wurden, oder (iii) Nichtbeachtung der Anweisungen zu Installation, Betrieb oder Wartung.

DIE HIERIN ENTHALTENEN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIE TRETEN AN DIE STELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIE, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF IMPLIZITE GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SOWIE NICHTVERLETZUNG VON SCHUTZRECHTEN, FÜR DIE DER VERKÄUFER JEGICHE HAFTUNG ABLEHNT. ÜBER DIE VORLIEGENDE GARANTIERKLÄRUNG HINAUSGEHENDE GARANTIE SIND AUSGESCHLOSSEN, KÖNNEN JEDOCH DURCH DIE GESETZGEBUNG AM STANDORT DES KUNDEN BESTEHEN. DER VERKÄUFER HAFTET NICHT FÜR SCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH MITTELBARER, ZUFÄLLIGER ODER FOLGESCHÄDEN, SOWIE FÜR UNTERBRECHUNGEN DER GESCHÄFTSTÄTIGKEIT, DIE AUS DER LEISTUNG DER PRODUKTE BZW. DEREN VERWENDUNG DURCH DEN KUNDEN RESULTIEREN BZW. HIERMIT IN ZUSAMMENHANG STEHEN.

Per ogni domanda, potete telefonare al nummer +1-763-553-1112, o invier un
messaggio di posta elettronica a info@artograph.com

Garanzia del prodotto

Non mancate di registrare online il vostro prodotto Artograph all'indirizzo www.artograph.com.

QUESTA GARANZIA NON SI APPLICA ALLE LAMPADE

Si garantisce che i prodotti Artograph® sono privi di difetti di materiali e di lavorazione per un periodo di un anno dalla data di acquisto da parte dell'acquirente originale. Un prodotto che si riveli difettoso sarà riparato o sostituito a discrezione di Artograph®, purché il prodotto sia restituito in fabbrica, con spedizione prepagata, entro il periodo di validità della garanzia. Il cliente dovrà informare tempestivamente il venditore originale o Artograph di eventuali richieste di intervento in garanzia descrivendo in modo sufficientemente dettagliato sia il problema sia i relativi sintomi, e allegando una copia della ricevuta di acquisto originale o altra prova di acquisto accettabile. A tutti i resi consentiti sarà fornito un numero di **autorizzazione al reso**. Tutti i prodotti resi senza **numero di autorizzazione** saranno rispediti al mittente. L'attrezzatura riparata o sostituita nel periodo di validità della garanzia sarà restituita con nolo o costi di spedizione prepagati. Per i prodotti riparati o sostituiti, la garanzia avrà validità per l'intera durata della garanzia originale. La presente garanzia non copre riparazioni di danni al prodotto, o a componenti del prodotto, o guasti causati da (i) uso errato, negligenza, interruzioni di alimentazione o sbalzi di corrente, fulmini, incendi, inondazioni o incidenti; (ii) utilizzo di prodotti o strutture forniti da altri; o (iii) mancata osservanza delle istruzioni di installazione, uso o manutenzione.

LE GARANZIE ESPRESSE IVI CONTENUTE ESCLUDONO E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O TACITE, COMPRESSE SENZA LIMITAZIONE EVENTUALI GARANZIE TACITE DI COMMERCIALITÀ, IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI E NON VIOLAZIONE. SONO ESCLUSE ALTRE FORME DI GARANZIA CHE ESTENDANO I TERMINI SUMMENZIONATI, SALVO DIVERSAMENTE PREVISTO DALLE LEGGI LOCALI VIGENTI PRESSO LA GIURISDIZIONE DEL CLIENTE. IL VENDITORE NON SI RITERRÀ RESPONSABILE PER DANNI, COMPRESI DANNI SPECIALI E INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, INTERRUZIONE DI ATTIVITÀ COMMERCIALE DERIVANTE O CORRELATA AL FUNZIONAMENTO DEI PRODOTTI O ALL'USO DA PARTE DEL CLIENTE.

Als u vragen hebt, kunt u contact met ons opnemen op +1-763-553-1112, of kunt u ons
een e-mail sturen op info@artograph.com.

Productgarantie

Registreer uw Artograph-product online op www.artograph.com.

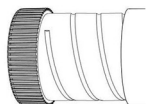
DEZE GARANTIE GELDT NIET VOOR LAMPEN.

Alle producten van Artograph® zijn gegarandeerd vrij van materiaal- en productiefouten gedurende een periode van één jaar vanaf de datum van verkoop aan de oorspronkelijke koper. Een defect product wordt naar inzicht van Artograph® gerepareerd of vervangen, mits het binnen de garantietermijn voldoende gefrankeerd naar onze fabriek geretourneerd is. De klant zal ofwel de oorspronkelijke verkoper ofwel Artograph onmiddellijk informeren over een aanspraak op de garantie en daarbij voldoende details geven over zowel het probleem als de symptomen daarvan. Tevens zal hij een kopie van de originele aankoopbon of een ander aanvaardbaar bewijs van aankoop meesturen. Alle producten waarvan Artograph de retourzending accepteert, krijgen een **retourautorisatienummer**. Producten die zonder **retourautorisatienummer** worden ontvangen, worden teruggestuurd. Apparatuur die onder deze garantie wordt gerepareerd of vervangen, wordt franco teruggestuurd. De garantie voor gerepareerde of vervangende producten duurt even lang als de oorspronkelijke garantie. Deze garantie dekt geen reparatie van schade aan het product of aan productcomponenten of bij storingen veroorzaakt door (i) misbruik, verwaarlozing, stroomonderbrekingen of -pieken, bliksem, brand, overstromingen of ongelukken; (ii) het gebruik van door anderen geleverde producten of faciliteiten; of (iii) het niet nakomen van installatie-, bedienings- of onderhoudsinstructies.

DE HIER GENOEMDE UITDRUKKELIJKE GARANTIE VERVANGT ALLE ANDERE GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT TOT, DE IMPLICIETE GARANTIE VAN VERHANDELBAARHEID, GESCHIKTHEID VOOR EEN SPECIFIEK DOEL EN NIET-INBREUK: DEZE WIJST DE VERKOPER ALLE AF EN ZIJ ZIJN UITGESLOTEN. HOEWEL ER GEEN GARANTIE IS DIE VERDERGAAT DAN DE AAN DE OMMEZIJDE GEGEVEN BESCHRIJVING, KAN DE LOCALE WETGEVING DIE VOOR DE KLANT GELDT ANDERS VOORZIEN. DE VERKOPER IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR SCHADE, WAARONDER SPECIALE EN INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE, OF VOOR ONDERBREKINGEN VAN BEDRIJFSACTIVITEITEN DIE HET GEVOLG ZIJN VAN OF VERBAND HOUDEN MET DE PRESTATIES VAN DE PRODUCTEN OF HET GEBRUIK ERVAN DOOR DE KLANT.

Parts / Piezas / Pièces /
Ersatzteile / Ricambi / Reserveonderdelen

200-916



145-543 - US

145-553 - UK

106-061

(120V, 23W)



145-554 - EU

106-062

(220V/240V, 23W)

145-555 - AU



???



763-553-1112

888-975-9555

service@artograph.com

www.artograph.com

525 9th Street South
Delano, MN 55328-8624 USA

ARTOGRAPH®

Products for the Creative Mind®